



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 22 ta' Novembru 2011 (28.11)
(OR. en)**

17389/11

**Fajl Interistituzzjonali:
2011/0111 (CNS)**

**POSEICAN 18
REGIO 134
INST 575
UD 333**

NOTA

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru dok. preċ.:	13139/11
Nru dok. Cion:	KUMM(2011) 259 finali
Suġġett:	REGOLAMENT TAL-KUNSILL li temporanjament jissospendi d-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni fuq importazzjonijiet ta' ċerti prodotti industrijali fil-Gżejjer Kanarji

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż l-abbozz ta' Regolament tal-Kunsill li temporanjament jissospendi d-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni fuq importazzjonijiet ta' ċerti prodotti industrijali fil-Gżejjer Kanarji, kif jirrizulta mill-Grupp ta' Ħidma dwar ir-Regjuni l-Aktar Imbiegħda fl-20 ta' Lulju 2011 u l-proċedura ta' silenzju informali li ntemmet fit-18 ta' Novembru 2011.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li temporanjament jissospendi d-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni fuq importazzjonijiet ta' ċerti prodotti industrijali fil-Gżejjer Kanarji

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 349 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li bagħat l-abbozz tal-att leġislattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew¹,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew²,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni³,

Filwaqt li jaġixxi f'konformità mal-proċedura leġislattiva speċjali,

Billi:

¹ Opinjoni tal- ... 2011 (għadha ma gietx publikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

² ĠU C, p. .

³ ĠU C, p. .

- (1) Skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 704/2002 tal-25 ta' Marzu 2002 li temporanjament jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti industrijali u jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni tal-kwoti awtonomi tat-tariffi tal-Komunità fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-hut lejn il-Gżejjer Kanarji⁴ s-sospensjoni tad-dazji tat-Tariffi Doganali Komuni għal ċerti oġġetti b'użu kummerċjali jew industrijali ser jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2011.
- (2) F'Settembru 2010 l-gvern ta' Spanja talab fisem il-gvern tal-Gżejjer Kanarji, l-estensjoni tas-sospensjoni awtonoma tad-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni għal għadd ta' prodotti f'konformità mal-Artikolu 349 tat-Trattat. Il-ġustifikazzjoni għat-talba tagħhom kienet li minhabba l-bogħod ta' daww il-gżejjer, l-operaturi ekonomiċi jbatu minn żvantaġġi ekonomiċi u kummerċjali kbar ħafna li għandhom effetti negattivi fuq it-tendenzi demografiki, l-impjiegi u l-iżviluppi soċjali u ekonomiċi.
- (3) Is-settur industrijali tal-Gżejjer Kanarji, flimkien mal-bini, ġie affettat b'mod qawwi mill-kriżi ekonomika reċenti. It-tnaqqis fil-bini affettwa b'mod negattiv l-industrija awżiljarja li tiddependi fuqu. Kundizzjonijiet finanzjarji mhux favorevoli kellhom impatt serju fuq ħafna oqsma tan-negozju. Barra minn hekk, iż-żieda qawwija fil-qgħad fi Spanja ggravat in-nuqqas fid-domanda domestika, inkuża d-domanda għall-prodotti industrijali.
- (4) Il-qgħad fil-Gżejjer Kanarji kien qed jaqbez b'mod konsistenti l-medja nazzjonali għal Spanja fl-aħħar għaxar snin u, mill-2009, il-Komunità Awtonoma rreġistrat l-ogħla livell fil-pajjiż kollu⁵. Barra minn hekk, aktar minn nofs il-produzzjoni industrijali fil-Kanarji tiġi kkonsmata fil-Gżejjer, li huwa element partikolarment serju peress li d-domanda fihom intlaqtet aktar ħazin.
- (5) Għalhekk, bl-għan li tingħata perspettiva fit-tul lill-investituri u sabiex l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu jilhqqu livell ta' attivitajiet industrijali u kummerċjali li jistabbilizza l-ambjent ekonomiku u soċjali fil-gżejjer, huwa opportun li tiġi estiza bis-shiħ is-sospensjoni tad-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni għal ċerti oġġetti kif deskritt fl-Anness II u l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 704/2002 għal perjodu ta' 10 snin.

⁴ ĠU L 111, 26.4.2002, p. 1.

⁵ Eurostat : Statistika reġjonali - Rata tal-qgħad, skont ir-reġjuni NUTS 2, 1999-2009.

- (6) Addizzjonalment, fl-istess kument l-awtoritajiet Spanjoli talbu għas-sospensjoni tad-dazji tat-tariffa doganali komuni għal tliet prodotti godda li jaqgħu taħt il-kodiċi CN 3902 10, 3903 11, u 3906 10. Din it-talba giet aċċettata peress li dawn is-sospensjonijiet isahhu l-ekonomija tal-Gżejjer Kanarji.
- (7) Sabiex jiġi żgurat li operaturi ekonomiċi li jinsabu fit-territorju tal-Gżejjer Kanarji biss jibbenefikaw minn dawn il-miżuri tat-tariffi, is-sospensjonijiet għandhom isiru kundizzjonali fuq l-użu aħħari tal-prodotti f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità⁶ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju⁷.
- (8) F'każ ta' devjazzjoni tal-kummerċ u sabiex jiġi żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, għandhom jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni li jippermettulha li tirtira s-sospensjoni b'mod temporanju. Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni⁸.
- (9) L-emendi għan-Nomenklatura Magħquda ma jistgħu joħolqu ebda tibdiliet sostantivi fin-natura tas-sospensjoni tad-dmirijiet. Is-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha għaldaqstant tkun iddelegata lill-Kummissjoni sabiex isiru l-emendi meħtieġa u l-adattamenti tekniċi għal-lista ta' oġġetti li għalihom tapplika sospensjoni. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti ddelegati, għandha tiżgura trasmissjoni simultanja, fil-hin u adatta tad-dokumenti rilevanti lill-Kunsill.

⁶ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

⁷ ĠU L 253, 11.10.1993, p.1.

⁸ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

- (10) Sabiex tkun żgurata kontinwità mal-miżuri stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 704/2002, huwa mehtieg li jiġu applikati l-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament mill-1 ta' Jannar 2012.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

L-Artikolu 1

Mill-1 ta' Jannar 2012 sal-31 ta' Diċembru 2021 id-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni applikabbli għall-importazzjonijiet fil-Gżejjer Kanarji ta' oġġetti kapitali għal użu kummerċjali jew industrijali li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM elenkati fl-Anness I għandhom ikunu sospiżi kompletament.

Dawn l-oġġetti għandhom jintużaw f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KEE) 2913/92 u tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 għal perjodu ta' mill-inqas 24 xahar wara r-rilaxx f'ċirkolazzjoni libera mill-operaturi ekonomiċi li jinsabu fil-Gżejjer Kanarji.

L-Artikolu 2

Mill-1 ta' Jannar 2012 sal-31 ta' Diċembru 2021 id-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni applikabbli għall-importazzjonijiet fil-Gżejjer Kanarji ta' materja prima, partijiet u komponenti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM elenkati fl-Anness II u użati għat-trasformazzjoni industrijali jew għall-manutenzjoni fil-Gżejjer Kanarji, għandhom jiġu sospiżi bis-shih.

L-Artikolu 3

Is-sospensjoni tad-dazji msemmija fl-Artikoli 1 u 2 għandha tkun suġġetta għall-użu aħhari f'konformità mal-Artikoli 21 u 82 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 u għall-kontrolli previsti fl-Artikoli 291 sa 300 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

L-Artikolu 4

1. Meta l-Kummissjoni jkollha raġunijiet biex temmen li s-sospensjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament wasslu għal devjazzjoni tal-kummerċ ta' prodott speċifiku, hija tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni, li jirritraw is-sospensjoni b'mod temporanju għal perjodu mhux itwal minn 12-il xahar. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 5.

Id-dazji tal-importazzjoni fuq prodotti li għalihom is-sospensjoni giet irtirata b'mod temporanju għandhom jiġu żgurati minn garanzija, u r-rilaxx tal-prodotti kkonċernati f'ċirkolazzjoni libera fil-Komunità tal-Gżejjer Kanarji għandu jkun fuq il-kundizzjoni tal-provvediment ta' tali garanzija.

2. Meta l-Kunsill jiddeċiedi, f'konformità mal-proċedura stabbilita fit-Trattat f'perjodu ta' 12-il xahar, li s-sospensjoni għandha tiġi rtirata b'mod definittiv, l-ammonti tad-dazji żgurati minn garanziji għandhom jingabru b'mod definittiv.
3. Jekk ma tiġi adottata l-ebda deċiżjoni definittiva fil-perjodu ta' 12-il xahar f'konformità mal-paragrafu 2, is-sigurtajiet għandhom jiġu rilaxxati.

Artikolu 4a

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 4b rigward emendi u adattamenti tekniċi għall-Annessi I u II kif meħtieġ b'konsegwenza tal-emendi għan-Nomenklatura Magħquda.

Artikolu 4b *Eżerċizzju tad-delega*

1. Is-setgħa tal-adozzjoni tal-atti ddelegati tingħata lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 4a tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' żmien indeterminat minn * ⁹.

⁹ * Data tad-dhul fis-seħh tal-att leġislattiv bażiku.

3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 4a tista' tigi revokata fi kwalunkwe hin mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħat speċifikati f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Din m'għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att iddelegat diġà fis-sehħ.
4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Kunsill b'dan.
5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 4a għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tkunx giet espressa oġġezzjoni mill-Kunsill f'perijodu ta' xahrejn min-notifika dwar dak l-att lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Kunsill ikun informa lill-Kummissjoni li mhux ser joġġezzjona.

Artikolu 4c

Il-Parlament Ewropew għandu jiġi infurmat dwar l-adozzjoni ta' atti delegati mill-Kummissjoni, dwar kwalunkwe oġġezzjoni fformulata għalihom, jew dwar ir-revoka tad-delega tas-setgħat mill-Kunsill.

L-Artikolu 5

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat tal-Kodiċi Doganali, stabbilit bl-Artikolu 247a (1) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011¹⁰.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

¹⁰ ĠU L 55, 28.2.2011, p.13.

L-Artikolu 6

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

Oġġetti kapitali għal użu kummerċjali jew industrijali li jaqghu taht il-kodiċijiet NM¹¹:

4011 20	8450 20	8522 90 80	9006 53 80
4011 30	8450 90	8523 21	9006 59
4011 61	8469 00 91		9007 10
4011 62	8472	8523 29 39	9007 20
4011 63		8523 29 90	9008 50
4011 69		8523 49 99	
4011 92		8523 51 99	
4011 93	8473	8523 59 99	
4011 94		8523 80 99	
4011 99	8501	8525 50	9010 10
5608		8525 80 11	9010 50
6403 40		8525 80 19	9011
6403 51 05		8526	
6403 59 05			
6403 91 05			
6403 99 05			9012
8415			
			9030 10
		8701	
			9030 31
			9030 33
		8702	9106
		8704 21 31	9107
8418 30 80		8704 21 39	9207
8418 40 80		8704 21 91	
8418 50		8704 21 99	9506 91 90
8418 61		8704 22	9507 10
8418 69		8704 23	9507 20 90
8418 91		8704 31 31	9507 30
8418 99		8704 31 39	
8427		8704 31 91	
8431 20		8704 31 99	
8443 31			
		8704 32	
8443 32	8518 40 30	8704 90	
8443 39 10			
8443 39 39	8518 90	8705	
	8519 20	9006 10	
8450 11 90	8519 81 51		
8450 12	8521 10 95	9006 30	
8450 19	8522 90 49	9006 52	

¹¹ Kif iddefinit fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1006/2011 tas-27 ta' Settembru 2011 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tariffarja u statistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (GU L 282, 28.10.2011, p. 1).

Materja prima, partijiet u komponenti użati għall-agrikoltura, it-trasformazzjoni industrijali jew il-manutenzjoni li jaqghu taht il-kodiċijiet NM¹²:

3901		5501	
3902 10		5502	
3903 11		5503	8706
3904 10		5504	8707
3906 10		5505	8708
4407 21			8714
		5506	
4407 22		5507	
	5108	5508 10 10	
4407 25	5110	5508 20 10	
	5111	5509	
		5510	
4407 26		5512	
		5513	
		5514	9002 90
4407 29		5515	9006 91
		5516	9007 91
		6001	9007 92
		6002	9008 90
	5112		9010 90
		6217 90	9104
4407 99		6305	9108
4410			9109
4412			
	5205		
	5208		9110
	5209		
	5210		
	5212	6309	
	5401 10 12	6406	
	5401 10 14	7601	9111
	5401 20 10		9112
	5402	8529 10 80	9114
	5403	8529 10 95	
	5404 11	8529 90	
	5404 90		
	5407		
	5408		

¹² Kif iddefinit fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1006/2011 tas-27 ta' Settembru 2011 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tariffarja u statistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (ĠU L 282, 28.10.2011, p. 1).